

Zmluva o dielo
na dodanie Obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním - katastrálne územie
Predajná intravilán
uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

Číslo zmluvy Objednávateľa: 96/2019/OKO
Číslo zmluvy Zhotoviteľa:

Zmluvné strany:

Objednávateľ: Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
Sídlo: Chlumeckého ul. č. 2, P.O.BOX 57, 820 12 Bratislava 212
IČO: 00166260
DIČ: 2020830240
IČ DPH: SK2020830240
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
Zastúpený: Ing. Mária Frindrichová, predsedníčka
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Zhotoviteľ: Skupina dodávateľov: IGK s. r. o. a ZOG s. r. o. v zastúpení IGK s. r. o.
Sídlo: Kozmonautická 5, 82102 Bratislava
IČO: 45412324
DIČ: 2022981917
IČ DPH: SK2022981917
Zapísaný v: Okresný súd Bratislava I, Sro Vložka č. 63474/B
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
Zastúpený: Ing. Peter Varga
(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej len ako „**Zmluvné strany**“)

sa dohodli na tejto Zmluve o dielo (ďalej len „**Zmluva**“):

PREAMBULA

- A. Táto zmluva pod registračným číslom 96/2019/OKO sa uzatvára na základe výsledku verejného obstarávania postupom pre nadlimitnú zákazku vyhláseného v Úradnom vestníku EÚ zo 05.06.2019 pod označením 2019/S 107-261254 a vo vestníku Verejného obstarávania č. 112/2019 zo dňa 06.06.2019 pod označením 14056 - MSS, ktorej predmetom je „Obnova katastrálneho operátu novým mapovaním 2019“ v súlade s ust. zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o VO“).
- B. Výsledkom postupu zadávania zákazky uvedeného pod písm. A. je uzavretie zmluvy so zhotoviteľom ako úspešným uchádzačom pre časť „Obnova katastrálneho operátu novým mapovaním – katastrálne územie Predajná intravilán“ predmetu zákazky.

ČLÁNOK I – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa podľa podmienok tejto zmluvy vykonať obnovu katastrálneho operátu novým mapovaním pre katastrálne územie Predajná intravilán (ďalej len „predmet plnenia“).
- 1.2 Rozsah predmetu plnenia je stanovený v Projekte obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním (ďalej len „Projekt“), ktorý je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

1.3 Zhotoviteľ vykoná predmet plnenia podľa platných predpisov, najmä:

- § 67b, 67c, 67d, 63 a 64 zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov;
- § 32 až 40 vyhlášky Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov;
- Zákon č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov;
- Vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 300/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov;
- Smernica na obnovu katastrálneho operátu novým mapovaním O-84.11.13.31.25.00-17;
- Inštrukcia na práce v polohových bodových poliach O-84.11.13.33.11.00-94;
- Smernice na spravovanie katastra nehnuteľností O-84.11.13.31.23.00-00;
- Metodický návod na tvorbu vektorovej katastrálnej mapy O-84.11.13.32.24.00-95;
- Metodický návod na aktualizáciu vektorovej katastrálnej mapy O-84.11.13.32.25.00-95;
- Metodický návod na digitalizáciu nečíselných máp katastra nehnuteľností a ich aktualizáciu O-84.11.13.32.23.00-02;
- Usmernenie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. USM_UGKK SR_13/2013, zo dňa 23. 04. 2013, ktorým sa ustanovuje používanie mapových značiek v mape katastra, v súbore prevzatých meraní a v operáte geometrického plánu (značkový kľúč) v znení noviel;
- všeobecne záväzné právne predpisy a technické predpisy, na ktoré sa odvolávajú vyššie uvedené predpisy.

Zhotoviteľ berie na vedomie, že pokiaľ počas trvania tejto zmluvy a plnenia predmetu plnenia dôjde k zmene vyššie uvedenej legislatívy a technických predpisov, je povinný ich pri plnení predmetu plnenia dodržať v platnom a účinnom znení.

1.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať predmet plnenia s použitím technického vybavenia (vrátane softvéru na spracovanie údajov pri miestnom prešetrovaní a meračských prácach a geodetických prístrojov), prostredníctvom ktorého preukazoval splnenie požiadaviek na predmet zákazky (všeobecné požiadavky) v zadávaní zákazky uvedenej v preambule tejto zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený použiť odlišné technické vybavenie výhradne v prípade, ak sa jedná o technologicky vyspelejšie alebo nové technologické zariadenia, ich použitím dosiahne výsledky (formáty súborov, presnosť merania) stanovené Smernicou na obnovu katastrálneho operátu novým mapovaním č. O-84.11.13.31.25.00-17 (ďalej len „Smernica“) a zhotoviteľ vopred písomne požiadal objednávateľa o autorizáciu použitia odlišného technického vybavenia. V prípade, ak napriek neposkytnutiu autorizácie objednávateľa na použitie odlišného technického vybavenia, zhotoviteľ použije odlišné technické vybavenie, je objednávateľ oprávnený účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 500 € za každý jeden prípad.

1.5 Zhotoviteľ dodá výsledný operát obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním spôsobom určeným v Smernici.

1.6 Vykonanie obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním (ďalej len „Obnova“) je podmienené súčinnosťou zhotoviteľa, obce, v územnom obvode ktorej sa nachádza katastrálne územie Predajná intravilán (ďalej len „obec“), susedných obcí a katastrálneho odboru okresného úradu, v územnom obvode ktorého sa nachádza katastrálne územie Predajná intravilán (ďalej len „správny orgán“). Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude súčinný podľa požiadaviek správneho orgánu, obce, susedných obcí v zmysle platných predpisov a v rozsahu podľa Smernice.

1.7 Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok objednávateľa:

- a. prevziať riadne a včas dodaný predmet plnenia alebo jeho časti v súlade s článkom II. tejto zmluvy,
- b. zaplatiť cenu za riadne a včas dodaný predmet plnenia alebo jeho časti v súlade s článkom III. tejto zmluvy.

ČLÁNOK II – TERMÍN A MIESTO DODANIA

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zostaviť a predložiť na schválenie správnomu orgánu predmet plnenia uvedený v článku I. tejto zmluvy v týchto etapách a termínoch:

- a. Prvá etapa – informačná kampaň a príprava pred začatím miestneho prešetrovania: najneskôr do 60 dní od jej začatia; prvá etapa začína na základe písomného pokynu Objedávateľa na

- začatie prác; Objednávateľ sa zaväzuje vydať písomný pokyn na začatie prác najneskôr do 60 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;
- b. Druhá etapa – miestne prešetrovanie a meračské práce: najneskôr do 330 dní od ukončenia akceptačného konania prvej etapy;
 - c. Tretia etapa – vyhotovenie nového súboru geodetických informácií a nového súboru popisných informácií: najneskôr do 60 dní od ukončenia akceptačného konania druhej etapy;
 - d. Štvrtá etapa – konanie o námietkach proti chybám v obnovenom katastrálnom operáte: najneskôr do 90 dní od ukončenia akceptačného konania tretej etapy.
- 2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje zostaviť a predložiť na schválenie správnomu orgánu výsledný operát Obnovy najneskôr do 465 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy a ukončiť práce súvisiace s predmetom plnenia najneskôr do 575 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
- 2.3 Zhotoviteľ je povinný na mesačnej báze písomne mailom informovať objednávateľa o priebehu prác súvisiacich s predmetom plnenia, resp. o ukončení jednotlivých etáp. Zhotoviteľ sa zaväzuje na požiadanie Objednávateľa poskytnúť k nahliadnutiu všetky výstupy Zhotoviteľa realizované v rámci predmetu plnenia.
- 2.4 Správny orgán a objednávateľ sú oprávnení vykonať v rámci plnenia tejto zmluvy aj náhodné kontroly v rozsahu podľa platných predpisov.
- 2.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že presný termín dodania predmetu plnenia alebo jeho časti podľa etáp uvedených v bode 2.1 tohto článku vopred dohodne so zástupcom správneho orgánu. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že oznámi objednávateľovi a správnomu orgánu termín dodania predmetu plnenia alebo jeho časti najmenej tri (3) pracovné dni pred fyzickým odovzdaním.
- 2.6 Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu plnenia a nebezpečenstvo škody na predmete plnenia prechádza na objednávateľa dňom ukončenia akceptačného konania predmetu plnenia oboma zmluvnými stranami.

ČLÁNOK III – CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1 Cena je stanovená v eurách podľa ustanovení zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Celková cena predmetu plnenia tejto zmluvy obsahuje všetky náklady zhotoviteľa súvisiace s realizáciou celého predmetu plnenia tejto zmluvy vrátane celého rozsahu súvisiacich služieb.
- 3.3 Celková cena predmetu plnenia tejto zmluvy je stanovená vo výške 187 967,46 EUR bez DPH (slovom stoosemdesiatšesťtisíc deväťstošesťdesiatšesť EUR 46 centov bez DPH).
- 3.4 Podkladom pre úhradu ceny budú faktúry vystavené zhotoviteľom. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za predmet plnenia tejto zmluvy bude uhradená prostredníctvom 2 faktúr nasledovne:
- a. objednávateľ uhradí zhotoviteľovi 1. časť ceny vo výške 40% z ceny podľa bodu 3.3 tohto článku zmluvy, t. j. 75 186,98 bez DPH (slovom: sedemdesiatpäťtisíc stoosemdesiatšesť EUR 98 centov bez DPH) po ukončení 2. etapy,
 - b. objednávateľ uhradí zhotoviteľovi 2. časť ceny vo výške 60% z ceny podľa bodu 3.3 tohto článku zmluvy, t. j. 112 780,48 EUR bez DPH (slovom: stodvanásťtisíc sedemstoosemdesiat EUR 48 centov bez DPH) po ukončení 4. etapy.
- 3.5 Zhotoviteľovi vzniká nárok na zaplatenie ceny riadnym a včasným dodaním predmetu plnenia v dohodnutom množstve a kvalite, potvrdením akceptačného protokolu správnym orgánom a doručením faktúry za predmetné plnenie objednávateľovi.
- 3.6 Zhotoviteľ zašle objednávateľovi dva originály príslušnej faktúry a zaväzuje sa na požiadanie objednávateľa vystaviť v odôvodnených prípadoch ďalšie originály dotknutej faktúry. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je aj akceptačný protokol danej etapy podpísaný správnym orgánom a zhotoviteľom.
- 3.7 Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru zhotoviteľa v lehote splatnosti do 30 (kalendárnych) dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi za predpokladu riadneho a včasného dodania predmetu plnenia alebo jeho časti v dohodnutom množstve a kvalite a potvrdenia akceptačného protokolu správnym orgánom. Úhradou v dobe splatnosti sa pre účely výkladu a realizácie tejto zmluvy rozumie pripísanie finančných prostriedkov na účet zhotoviteľa v dobe splatnosti uvedenej na faktúre.
- 3.8 Objednávateľ je oprávnený namietat' vecnú ako aj formálnu správnosť fakturácie zhotoviteľa do 15 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 3.9 V prípade, ak nie sú spolu s faktúrou predložené objednávateľovi všetky povinné podklady podľa bodu 3.6 tohto článku alebo objednávateľ namieta v súlade s bodom 3.8 tohto článku formálnu alebo vecnú správnosť fakturácie zhotoviteľa, je objednávateľ oprávnený vrátiť zhotoviteľovi

faktúru spolu s písomným vysvetlením takéhoto postupu. V prípade vrátenia faktúr neplynie lehota splatnosti podľa bodu 3.7 tohto článku. Lehota splatnosti začne plynúť až po doručení formálne a vecne správnej faktúry objednávateľovi so všetkými povinnými podkladmi.

- 3.10 Platby, ktoré má zaplatiť objednávateľ, sa uhradia na bankový účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.11 Každá faktúra zhotoviteľa musí mať náležitosti daňového dokladu v zmysle platných právnych predpisov. Faktúra musí obsahovať najmä tieto náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v platnom znení:
- a. obchodné meno a adresu sídla objednávateľa a jeho identifikačné číslo pre daň,
 - b. meno a adresu sídla zhotoviteľa, jeho identifikačné číslo pre daň,
 - c. poradové číslo faktúry,
 - d. deň vystavenia faktúry,
 - e. predmet fakturácie,
 - f. základ dane, jednotková cena bez dane, zľavy a rabaty, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
 - g. sadzbu dane alebo údaj o oslobodení od dane,
 - h. výšku dane spolu v EUR,
 - i. zoznam príloh faktúry.
- 3.12 Daň z pridanej hodnoty zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi ako zdaniteľnej osobe registrovanej v Slovenskej republike v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v EUR, v zákonnej výške ceny zmluvy vyjadrenej v EUR. Daň z pridanej hodnoty zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi ako zdaniteľnej osobe registrovanej v inom členskom štáte EÚ, resp. v tretej krajine podľa platných právnych predpisov. **Ak sa v priebehu trvania tejto zmluvy zhotoviteľ stane platiteľom DPH, zmluvná cena sa nezvýši.**

ČLÁNOK IV – PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje:
- a. poskytnúť potrebnú súčinnosť pri realizácii predmetu plnenia, ktorú možno od neho spravodlivo požadovať; ide najmä, nie však výlučne o: poskytnutie potrebných konzultácií, ktoré sú nevyhnutné k vykonaniu predmetu plnenia; vykonanie aktivít a krokov na dosiahnutie súčinnosti medzi zhotoviteľom, obcou, susediacimi obcami a správnym orgánom;
 - b. určiť osoby, s ktorými bude zhotoviteľ komunikovať a spolupracovať, a ktoré budú za objednávateľa zodpovedné za plnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy,
 - c. písomne upovedomiť správny orgán o začatí zhotovovania obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním zhotoviteľom podľa tejto zmluvy a upozorniť správny orgán na poskytovanie súčinnosti zhotoviteľovi, keďže správny orgán spravuje katastrálny operát pre katastrálne územie Predajná intravilán a v mene prevádzkovateľa poskytuje údaje katastra nehnuteľností.
- 4.2 Objednávateľ a správny orgán je povinný
- a. zabezpečiť zhotoviteľovi podklady, resp. ich dostupnosť na vykonanie predmetu plnenia,
 - b. poskytovať zhotoviteľovi informácie o zmenách právnych vzťahov, ku ktorým dôjde po začatí konania na základe údajov správneho orgánu.
- 4.3 Zhotoviteľ je povinný pri plnení tejto zmluvy postupovať na vysokej profesionálnej úrovni, so všetkou odbornou starostlivosťou, ktorú možno pri poctivom obchodnom styku od zhotoviteľa požadovať. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať pri plnení tejto zmluvy všetky všeobecne záväzné právne predpisy, ktoré sa na predmet plnenia vzťahujú.
- 4.4 Zhotoviteľ je povinný poskytovať plnenia s odbornou starostlivosťou, ktorú je možné dôvodne očakávať od poskytovateľa služieb zachovávajúceho obvyklé štandardy v danom odvetví. Zhotoviteľ je povinný využívať pre účely plnenia tejto zmluvy len kvalifikované a patrične skúsené osoby v dostatočnom počte tak, aby vedel včas a v zodpovedajúcej kvalite realizovať predmet plnenia.
- 4.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať predmet plnenia s využitím osôb, prostredníctvom ktorých preukazoval splnenie podmienok účasti v zadávaní zákazky uvedenej v preambule tejto zmluvy, menovite prostredníctvom:
- Ing. Juraj Uhliarik,
 - Ing. Peter Varga,
 - Ing. Pavol Štefek
 - Ing. Vít Gergely

Zhotoviteľ je povinný písomne oznámiť kontaktnej osobe objednávateľa, uvedenej v bode 8.1 tejto zmluvy ako prvej v poradí, akúkoľvek zmenu v osobách uvedených vyššie. Zhotoviteľ je oprávnený zmeniť a/alebo nahraďiť vyššie uvedené osoby len na základe písomného súhlasu objednávateľa, pričom nové/náhradné osoby musia spĺňať minimálne požiadavky stanovené objednávateľom v rámci podmienok účasti v zadávaní zákazky uvedenej v záhlaví tejto zmluvy.

- 4.6 Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s charakterom a rozsahom predmetu plnenia v zmysle podmienok stanovených objednávateľom a sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky vykonania predmetu plnenia. Zhotoviteľ vyhlasuje, že disponuje všetkými potrebnými odbornými znalosťami, skúsenosťami a kompetenciami k tomu, aby uzavrel túto zmluvu a splnil svoje záväzky z nej vyplývajúce, ako aj dostatočnými technickými, technologickými a personálnymi kapacitami potrebnými k riadnemu vykonaniu predmetu plnenia.
- 4.7 Zhotoviteľ zaobchádza so všetkými vecami a informáciami, ktoré obdrží v súvislosti s plnením tejto zmluvy, ako s dôvernými a bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa nesmie takéto veci alebo informácie sprístupniť tretej osobe. Táto povinnosť poskytovateľa trvá aj po ukončení zmluvy.
- 4.8 Zhotoviteľ sa zaväzuje umožniť objednávateľovi, správneho orgánu a ním povereným osobám priebežnú kontrolu kvality vykonávania predmetu plnenia a poskytovať mu na požiadanie informácie o stave rozpracovanosti.
- 4.9 Zhotoviteľ pri realizácii predmetu tejto Zmluvy je povinný dodržiavať predpisy a opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, na ochranu životného prostredia a príslušných STN noriem. Za ich prípadné porušenie a vzniknutú škodu zodpovedá v plnom rozsahu.
- 4.10 Zhotoviteľ sa zaväzuje vrátiť po odovzdaní predmetu plnenia všetky podklady a doklady použité pri realizácii predmetu plnenia správneho orgánu. O odovzdaní a prevzatí príslušných podkladov a dokladov bude spísaná zápisnica medzi zhotoviteľom a správnym orgánom, podpísaná oboma stranami.
- 4.11 Zhotoviteľ je oprávnený poskytovať plnenia prostredníctvom subdodávateľov, tým však nie je dotknutá zodpovednosť zhotoviteľa za predmet plnenia podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ zodpovedá za plnenie zmluvy o subdodávke subdodávateľom tak, ako keby plnenie realizované na základe takejto zmluvy realizoval sám. Zhotoviteľ zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere subdodávateľa ako aj za výsledok činnosti vykonanej na základe zmluvy o subdodávke.
- 4.12 Zhotoviteľ je povinný pri výbere subdodávateľa postupovať tak, aby vynaložené náklady na zabezpečenie plnenia na základe zmluvy o subdodávke boli primerané jeho kvalite a cene.
- 4.13 Zhotoviteľ nesmie predmet plnenia odovzdať **ako celok** na realizáciu inému subjektu vrátane subdodávateľov. Údaje o všetkých známych subdodávateľoch v čase uzatvorenia tejto zmluvy uvádza zhotoviteľ v Prílohe č. 4 tejto zmluvy. Zároveň sa zhotoviteľ s objednávateľom dohodli, že zhotoviteľ vždy do 15 dní po skončení každého polroka zaktualizuje a zašle objednávateľovi zoznam svojich subdodávateľov uvedený v Prílohe č. 4 tejto zmluvy, pričom túto aktualizáciu vykoná ku dňu vyhotovenia tohto zoznamu a v štruktúre uvedenej v Prílohe č. 4 tejto zmluvy. Za týmto účelom nie je potrebné vypracovať dodatok k zmluve. Ak zhotoviteľ v uvedenom termíne aktualizáciu nezašle objednávateľovi, má sa za to, že zoznam subdodávateľov sa oproti poslednej verzii zoznamu nijako nezmenil. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že v prípade, ak u zhotoviteľa dôjde k zmene subdodávateľa počas plynutia polroka platnosti tejto zmluvy, je zhotoviteľ oprávnený nového subdodávateľa oznámiť objednávateľovi aj mimo aktualizácie v zmysle tohto bodu a uvedené je považované za riadne oznámenie nového subdodávateľa.
- 4.14 Objednávateľ má právo požiadať zhotoviteľa o zmenu subdodávateľa vybraného zhotoviteľom, ak má na to závažné dôvody (napr. nekvalitne realizované plnenia konkrétnym subdodávateľom na predchádzajúcich zákazkách a pod.). Zhotoviteľ je povinný žiadosti objednávateľa podľa predchádzajúcej vety bezodkladne vyhovieť a zmeniť subdodávateľa.
- 4.15 Objednávateľ vyžaduje, aby každý subdodávateľ spĺňal podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia v zmysle zákona o VO a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o VO; poskytovať službu sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu plnenia zmluvy, ktorý má subdodávateľ plniť. Súčasne sa vzťahuje na subdodávateľa povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona o registri partnerov verejného sektora.
- 4.16 Ak navrhovaný subdodávateľ nespĺňa podmienky účasti uvedené v bode 4.15 tohto článku, objednávateľ písomne požiada zhotoviteľa o jeho nahradenie. Zhotoviteľ doručí návrh nového subdodávateľa do piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti podľa prvej vety, ak objednávateľ neurčil dlhšiu lehotu.

- 4.17 Ak zhotoviteľ kedykoľvek počas plnenia nahradí niektorého zo svojich subdodávateľov, nový subdodávateľ musí spĺňať podmienky podľa bodu 4.15 tohto článku (t. j. podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistovali u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o VO).
- 4.18 Pre vylúčenie pochybností sa pod pojmom subdodávateľ rozumie hospodársky subjekt, ktorý uzavrie alebo uzavrel so zhotoviteľom písomnú odplatnú zmluvu na plnenie určitej časti predmetu plnenia zmluvy, t. j. subjekt, prostredníctvom ktorého poskytuje zhotoviteľ plnenie určitej časti predmetu plnenia zmluvy alebo nadobúda od neho majetok, práva k majetku alebo iné majetkové práva a tento subjekt súčasne vie alebo má vedieť, že ním poskytované plnenia alebo nadobúdaný majetok, práva k majetku alebo iné majetkové práva súvisia s plnením podľa tejto zmluvy.
- 4.19 Zhotoviteľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu potom, ako sa o tom dozvedel, písomne informovať objednávateľa o akýchkoľvek okolnostiach dôležitých pre poskytovanie plnení a akýchkoľvek okolnostiach, ktoré môžu mať vplyv na zmenu alebo doplnenie alebo vydanie pokynov objednávateľa zhotoviteľovi.
- 4.20 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude s objednávateľom bez zbytočného odkladu rokovať o všetkých otázkach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť proces dodania predmetu plnenia, a že mu bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť dohodnutý termín pre dodanie predmetu plnenia.

ČLÁNOK V – ODOVZDANIE PREDMETU PLNENIA / AKCEPTAČNÉ KONANIE

- 5.1 Za riadne ukončený predmet plnenia sa považuje ukončená realizácia predmetu plnenia riadne a včas, bez väd a v súlade s kvalitatívnymi požiadavkami kladenými na predmet plnenia podľa zmluvy a jej príloh.
- 5.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať predmet plnenia v požadovanej kvalite tak, aby boli splnené všetky stanovené podmienky a požiadavky objednávateľa. Akceptačné konanie slúži na určenie a overenie, či je zhotoviteľom poskytnutý predmet plnenia bez väd.
- 5.3 Poskytnuté plnenie alebo jeho časti má vady, ak je realizované v rozpore so špecifikáciou predmetu plnenia uvedenou v prílohe č. 1 tejto zmluvy alebo predpismi uvedenými v bode 1.3 tejto zmluvy. Za vady sa považujú aj oneskorené, neúplné, nedostatočné, rozporné alebo nekvalitné plnenia, v dôsledku ktorých nebude naplnený účel tejto zmluvy (obnova katastrálneho operátu).
- 5.4 Akceptačné konanie začína po predložení výsledkov a výstupov príslušnej etapy zhotoviteľom na kontrolu správneho orgánu, resp. po vykonaní definovaných aktivít zo strany zhotoviteľa v danej etape. Výsledky a výstupy, resp. aktivity zhotoviteľa v jednotlivých etapách sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený zúčastniť sa akceptačného konania.
- 5.5 Elaboráty alebo výsledné operáty, ktoré podliehajú autorizačnému a úradnému overovaniu, predloží zhotoviteľ na akceptačné konanie autorizačne a úradne overené. Akceptačné konanie končí podpisom akceptačného protokolu zhotoviteľom a správnym orgánom.
- 5.6 V akceptačnom konaní vykoná správny orgán kontrolu podľa Projektu v rozsahu podľa Smernice. Ak sa pri kontrole zistia vady, zhotoviteľ je povinný tieto vady odstrániť do 10 pracovných dní odo dňa odovzdania záznamu o zistených vadách. Kontrola odstránenia väd sa vykoná do 5 pracovných dní.
- 5.7 Trvanie akceptačného konania zo strany správneho orgánu:
- prvá etapa: 5 pracovných dní,
 - druhá etapa: 10 pracovných dní,
 - tretia etapa: 15 pracovných dní,
 - štvrtá etapa: 5 pracovných dní.
- 5.8 Ak správny orgán neskončí akceptačné konanie v lehotách uvedených v bode 5.7 tohto článku, nie je zhotoviteľ v súlade s ust. bodu 6.12 tejto zmluvy v omeškaní s plnením a lehota plnenia uvedená v bode 2.2 tejto zmluvy sa primerane predĺži.
- 5.9 Ak správny orgán v rámci kontroly kvality pri akceptačnom konaní zistí, že plnenie zhotoviteľa nespĺňa požiadavky objednávateľa z dôvodu nevyhovujúcej kvality a tieto vady nie je možné odstrániť alebo zhotoviteľ tieto neodstráni v lehote podľa druhej vety bodu 5.6 tohto článku, objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy.

ČLÁNOK VI – ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

- 6.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dodá predmet plnenia v množstve, kvalite a v prevedení podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, jej prílohách a predmet plnenia bude zodpovedať podmienkam stanoveným v predpisoch uvedených v článku I tejto zmluvy.
- 6.2 Zhotoviteľ zodpovedá za vady predmetu plnenia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 6.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady predmetu plnenia ním spôsobené a zistené správnym orgánom podľa bodu 5.6 tejto zmluvy.
- 6.4 V prípade, ak nebude zhotoviteľ schopný odstrániť vady v lehote podľa bodu 6.3 tohto článku, je objednávateľ oprávnený zabezpečiť odstránenie vady treťou osobou na náklady zhotoviteľa.
- 6.5 Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorá bude objednávateľovi a/alebo správneho orgánu preukázateľne spôsobená vadou predmetu plnenia; za túto škodu bude zodpovedať zhotoviteľ v plnej výške. Výška škody, ktorú si môže objednávateľ a/alebo správny orgán uplatniť voči zhotoviteľovi sa môže odvíjať od výšky škody spôsobenej oprávnenému subjektu jemu priznanej príslušným orgánom v zmysle platnej právnej úpravy.
- 6.6 Každá zmluvná strana zodpovedá za priamu škodu spôsobenú druhou zmluvnou stranou v súvislosti s plnením tejto zmluvy. Ani jedna zo zmluvných strán nemá právo na náhradu ušlého zisku.
- 6.7 Vzniknutá škoda bude poškodenej zmluvnej strane uhradená za predpokladu riadneho preukázania jej vzniku, výšky, porušenia zmluvnej povinnosti a príčinnej súvislosti medzi týmto porušením a vznikom škody, ak navrátenie veci do pôvodného stavu nie je možné.
- 6.8 Žiadna zmluvná strana nebude zodpovedná druhej zmluvnej strane za nesplnenie alebo omeškanie s plnením svojich zmluvných záväzkov, ak takéto neplnenie bude vychádzať celkom alebo čiastočne z okolností vylučujúcich zodpovednosť.
- 6.9 Na účely tejto zmluvy sa za okolnosti vylučujúce zodpovednosť považujú okolnosti, ktoré nie sú závislé od vôle zmluvných strán a ani ich nemôžu zmluvné strany ovplyvniť ako napr. štrajk, epidémia, požiar, prírodná katastrofa, mobilizácia, vojna, povstanie. Za vyššiu moc sú považované okolnosti vylučujúce zodpovednosť v zmysle ustanovenia § 374 Obchodného zákonníka.
- 6.10 Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú účinky spojené. Ustanovenie bodu 6.12 sa uplatní za predpokladu, že druhá zmluvná strana bola písomne podľa bodu 6.13 oboznámená o týchto okolnostiach a predpokladanej dobe ich trvania postihnutou zmluvnou stranou, akonáhle sa o ich výskyte dozvedela.
- 6.11 V prípade, ak nastanú prekážky vyššej moci, je zmluvná strana, ktorej sa prekážka týka, povinná bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu o povahe, začiatku a konci udalosti vyššej moci, ktorá jej bráni v plnení povinností podľa tejto zmluvy.
- 6.12 Zhotoviteľ je povinný bez výzvy zo strany objednávateľa pokračovať v plnení akonáhle pominú prekážky vyššej moci. Zhotoviteľ má nárok na primerané predĺženie lehôt výhradne v nasledujúcich prípadoch:
- a. zhotoviteľ nie je na základe prekážok vyššej moci schopný dodať predmet plnenia alebo jeho časť v stanovených lehotách,
 - b. zhotoviteľ nie je napriek upomienke a poskytnutí primeranej dodatočnej lehoty schopný z dôvodov výhradne na strane objednávateľa alebo správneho orgánu dodať predmet plnenia alebo jeho časť v stanovených lehotách (napr. z dôvodu neposkytnutia súčinnosti objednávateľa alebo správneho orgánu).
- 6.13 Ak sa predmet plnenia stane nemožným z dôvodu vyššej moci na dobu dlhšiu ako 45 dní, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, písomne požiada druhú zmluvnú stranu o úpravu zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má ktorákoľvek zmluvná strana právo odstúpiť od tejto zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 6.14 Žiadna zmluvná strana nebude zodpovedná druhej zmluvnej strane za nesplnenie alebo omeškanie s plnením, svojich zmluvných záväzkov, ak takéto omeškanie alebo neplnenie bude spôsobené v dôsledku preukázaného neposkytnutia alebo oneskoreného poskytnutia súčinnosti druhej zmluvnej strany.

ČLÁNOK VII – ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1 V prípade omeškania zhotoviteľa s termínmi dodania predmetu plnenia alebo jeho častí v zmysle tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z celkovej ceny predmetu plnenia bez DPH uvedenej v bode 3.3 tejto zmluvy, a to za každý deň omeškania, maximálne však do výšky 100 % z celkovej ceny predmetu plnenia bez DPH uvedenej v bode 3.3 tejto zmluvy.

- 7.2 Ak dodané plnenie alebo jeho časť nespĺňa akceptačné podmienky a vykazuje vady, je zhotoviteľ povinný tieto vady odstrániť na vlastné náklady v lehotách podľa bodu 6.3 tejto zmluvy a objednávateľ je oprávnený účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 2% z celkovej ceny predmetu plnenia bez DPH uvedenej v bode 3.3 tejto zmluvy, a to za každé plnenie vykazujúce vady. Ak zhotoviteľ neodstráni vady v dohodnutých lehotách, je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy a zabezpečiť odstránenie vady treťou osobou na náklady zhotoviteľa.
- 7.3 Zaplatenie zmluvnej pokuty nezavaruje zhotoviteľa povinnosti dodať príslušné omeškané plnenie v zmysle tejto zmluvy. V prípade, ak nebude zhotoviteľ schopný dodať príslušné omeškané plnenie alebo jeho časť (vrátane plnení súvisiacich s odstránením vád) ani v dodatočnej lehote stanovenej objednávateľom, je objednávateľ oprávnený zabezpečiť dodanie omeškaného plnenia treťou osobou na náklady zhotoviteľa.
- 7.4 V prípade omeškania s plnením peňažného záväzku podľa tejto zmluvy je zhotoviteľ oprávnený fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.
- 7.5 Rozhodnutie požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty alebo úroku z omeškania oznámi oprávnená strana dorúčením penalizačnej faktúry druhej zmluvnej strane. Splatnosť penalizačnej faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia druhej zmluvnej strane.
- 7.6 Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok ani jednej strany na náhradu škody spôsobenej porušením zmluvných povinností. Oprávnená zmluvná strana má nárok na náhradu škody v rozsahu presahujúcom zmluvnú pokutu.

ČLÁNOK VIII – OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Zmluvné strany si dohodli nasledovné kontaktné osoby na účely plnenia tejto zmluvy:

Zoznam kontaktných osôb na strane objednávateľa

- Ing. Michal Leitman, tel.: [REDACTED], mail: [REDACTED];
- Ing. Martin Králik, tel.: [REDACTED], mail: [REDACTED];
- Ing. Dušan Hanus, tel.: [REDACTED], mail: [REDACTED];
- Ing. Martina Behuliaková, tel.: [REDACTED], mail: [REDACTED];

Zoznam kontaktných osôb na strane zhotoviteľa

- Ing. Peter Varga, tel.: [REDACTED], [REDACTED];
- Ing. Juraj Uhliarik, tel.: [REDACTED], [REDACTED];
- Ing. Pavol Štefek, tel.: [REDACTED], [REDACTED];

- 8.2 Na výsledok činnosti zhotoviteľa (vrátane jeho zamestnancov, subdodávateľov a iných osôb, ktoré na plnenie zmluvy použil) chránený ako predmet práva duševného vlastníctva (spoločne nazývané v tomto ustanovení ako „dielo“), poskytuje zhotoviteľ objednávateľovi a správne mu orgánu na každé použitie diela a všetkých diel alebo ich častí výhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu na celú dobu autorskoprávnej ochrany. Odmena zhotoviteľa za uvedenú výhradnú licenciu je na celú dobu autorskoprávnej ochrany diela zahrnutá v cene predmetu plnenia a zmluvné strany majú za to, že je primeraná k rozsahu a spôsobu použitia predmetu ochrany práva duševného vlastníctva. Objednávateľ je oprávnený postúpiť poskytnutú licenciu na tretiu osobu ako aj udeľovať k dielam sublicencie, s čím zhotoviteľ súhlasí.
- 8.3 Objednávateľ a správny orgán budú po prevzatí predmetu plnenia výlučne a výhradne oprávnení používať dielo podľa vlastného uváženia akýmkoľvek spôsobom, bez obmedzenia ich využívať, spracovať, upravovať, zhodnocovať, reprodukovать, rozmnožovať, zobrazovať, distribuovať, zverejňovať, poskytovať sublicencie tretím stranám alebo používať akýmkoľvek iným spôsobom. Objednávateľ a správny orgán však nie sú povinní dielo po prevzatí akýmkoľvek spôsobom používať alebo s ním akýmkoľvek spôsobom nakladať alebo ho zhodnocovať. Zhotoviteľ berie na vedomie, že po vyhlásení platnosti obnoveného katastrálneho operátu sa zapíšu údaje obnoveného katastrálneho operátu do katastra nehnuteľností a zhotoviteľom odovzdaný predmet plnenia sa stane súčasťou informačného systému geodézie, kartografie a katastra a štátnej dokumentácie, na nakladanie s ktorými sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov a zákona č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov a ich vykonávacích predpisov a zhotoviteľ s takýmto použitím diela bez výhrad súhlasí.
- 8.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje v prípade použitia subdodávateľa/-ov alebo tretích strán pre účely predmetu plnenia uzavrieť s týmito takú/-é dohodu/-y, ktoré zabezpečia objednávateľovi a správne mu orgánu neobmedzené práva na používanie, nakladanie a zhodnocovanie diela v zmysle ustanovení bodov 8.2 a 8.3 tohto článku.
- 8.5 Zhotoviteľ zodpovedá za bezodkladné zaistenie a poskytnutie akýchkoľvek nevyhnutných oprávnení objednávateľovi a správne mu orgánu, ktoré potrebuje pre prístup, používanie alebo

nakladanie a zhodnocovanie diela v rozsahu uvedenom v tomto článku. Nevyhnutné oprávnenia znamenajú akékoľvek práva alebo súhlasy, ktoré sú účelom získania práva alebo licencií pre používanie, nakladanie a zhodnocovanie diela bez toho, aby tým boli porušené vlastnícke, autorské alebo iné práva subdodávateľa a/alebo tretích strán.

- 8.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že odškodní objednávateľa proti prípadným finančným a iným nárokom, ktoré budú voči objednávateľovi alebo správne mu orgánu vznesené v súvislosti s porušením práv tretích strán, ku ktorým dôjde z dôvodu nezabezpečenia nevyhnutných oprávnení zhotoviteľom pre objednávateľa.
- 8.7 Objednávateľ bude zbavený povinnosti splniť svoje záväzky, ktoré môžu byť dotknuté tým, že zhotoviteľ nezabezpečil objednávateľovi bezodkladne akékoľvek nevyhnutné oprávnenia.
- 8.8 Mlčanlivosť a dôvernosc informácií:
- a. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o informáciách a znalostiach získaných pri poskytovaní predmetu plnenia, pokiaľ objednávateľ písomne neoslobodí zhotoviteľa od tejto povinnosti; zhotoviteľ sa zaväzuje zaviazat' mlčanlivosťou aj svojho/-ich subdodávateľ/-ov a/alebo tretie osoby, ktoré využije na poskytovanie predmetu plnenia;
 - b. všetky údaje, dáta a informácie, ktoré poskytne objednávateľ alebo správny orgán zhotoviteľovi v súvislosti s predmetom plnenia, môže zhotoviteľ použiť výhradne za účelom poskytnutia predmetu plnenia a zhotoviteľ ich nesmie ďalej šíriť;
 - c. zhotoviteľ sa zaväzuje po ukončení poskytovania predmetu plnenia odovzdať správne mu orgánu všetky podklady, dáta, údaje a informácie (najmä plány, výpočty, počítačovo spracované dáta a analýzy) súvisiace s plnením tejto zmluvy, ktoré má k dispozícii;
 - d. zhotoviteľ nie je oprávnený zverejniť a/alebo šíriť akékoľvek dáta alebo informácie poskytnuté alebo získané za účelom alebo v súvislosti s realizáciou predmetu plnenia, ako aj výsledkov, výstupov alebo záverov tejto zmluvy čo i len v čiastočnom rozsahu, a to bez výnimky.
- 8.9 Zhotoviteľ sa zaväzuje udržiavať všetky skutočnosti, informácie a podklady, získané pri plnení tejto zmluvy, ako dôverné a zaväzuje sa, že vylúči šírenie poskytnutých údajov katastra nehnuteľností tretím osobám, ich využívanie na propagačné a obchodné účely, ktoré nesúvisia s pôsobnosťou účastníkov informačného systému a vylúči ich použitie v rozpore so zákonom č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii, zákonom č. 216/1995 Z. z. o komore geodetov a kartografov a zákonom č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov.
- 8.10 Podmienky používania a šírenia údajov katastra nehnuteľností sa vzťahujú i na údaje registra či iných údajov získaných v konaní podľa zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.

ČLÁNOK IX – OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 9.1 V nadväznosti na Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a na neho nadväzujúci zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“) zhotoviteľ je fyzická, resp. právnická osoba, ktorá spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa – objednávateľa. Pre účely ochrany osobných údajov pri spracovaní predmetu plnenia sa zhotoviteľ v zmysle ustanovenia čl. 4 bod 8 GDPR považuje za sprostredkovateľa, ktorý je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb len v rozsahu určenom súvisiacim právnym predpisom. Na účely tohto článku zmluvy sa pre zhotoviteľa používa označenie sprostredkovateľ a pre objednávateľa sa používa označenie prevádzkovateľ.
- 9.2 Sprostredkovateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že prijal všetky potrebné primerané technické, organizačné a personálne bezpečnostné opatrenia, tak aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky v zmysle GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z. Na účely tejto zmluvy sprostredkovateľ vyhlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom podľa tejto zmluvy nebudú ohrozené alebo porušené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb.
- 9.3 Predmetom spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom je spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb, ktoré prevádzkovateľ zhromažďuje vo svojom informačnom systéme geodézie, kartografie a katastra a to v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu predmetu plnenia tejto zmluvy.
- 9.4 Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa prvým dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na základe tejto zmluvy po dobu účinnosti tejto zmluvy.

- 9.5 Osobné údaje dotknutých osôb spracúvané podľa tejto zmluvy sú povahou bežnými osobnými údajmi, t.j. nejde o citlivé osobné údaje patriace do osobitnej kategórie osobných údajov podľa čl. 9 GDPR.
- 9.6 Účel spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je realizácia predmetu tejto zmluvy sprostredkovateľom, t. j. vykonanie obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním pre katastrálne územie Predajná intravilán podľa osobitného predpisu. Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje dotknutých osôb výhradne za účelom výkonu obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním.
- 9.7 Rozsah osobných údajov dotknutých osôb, ktorý je sprostredkovateľ na základe tejto zmluvy oprávnený spracúvať v mene prevádzkovateľa – meno, priezvisko, rodné priezvisko, titul pred a za menom, rodné číslo, dátum narodenia, dátum úmrtia a adresa trvalého pobytu (v rozsahu ulica, popisné číslo, obec, PSČ, štát). Prevádzkovateľ odovzdá prostredníctvom správneho orgánu na spracovanie sprostredkovateľovi uvedené osobné údaje dotknutých osôb v územnom rozsahu potrebnom k plneniu predmetu tejto zmluvy, keďže správny orgán spravuje katastrálny operát pre katastrálne územie Predajná a v mene prevádzkovateľa tieto údaje poskytuje. Prevádzkovateľ upovedomí správny orgán o uvedenej povinnosti poskytnúť sprostredkovateľovi údaje a nevyhnutnú súčinnosť.
- 9.8 Dotknutými osobami sú fyzické osoby – vlastníci, správcovia, nájomcovia a/alebo iné oprávnené osoby z práv k nehnuteľnostiam, ktorých údaje sa nachádzajú v informačnom systéme geodézie, kartografie a katastra.
- 9.9 V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať sprostredkovateľovi prostredníctvom správneho orgánu správne a aktuálne osobné údaje, tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov. Prevádzkovateľ nenesie zodpovednosť za spracúvanie nesprávnych osobných údajov, ak také poskytla priamo dotknutá osoba.
- 9.10 Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytovať sprostredkovateľovi potrebnú súčinnosť pri spracúvaní osobných údajov. Súčinnosť bude realizovaná predovšetkým prostredníctvom správneho orgánu.
- 9.11 Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u sprostredkovateľa kontrolu a audit spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy, resp. poveriť vykonaním kontroly a auditu inú osobu, pričom sprostredkovateľ je povinný strpieť vykonanie kontroly a auditu. Prevádzkovateľ alebo osoba poverená prevádzkovateľom na vykonanie kontroly alebo auditu je oprávnený vstupovať do priestorov sprostredkovateľa, vyžadovať potrebné informácie a dokumenty, rovnako má právo na prístup do aplikácií spravujúcich informačné systémy sprostredkovateľa, v rámci ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa, resp. nevyhnutne súvisia s uvedenou činnosťou.
- 9.12 Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie skutočnosti, že sprostredkovateľ zaviazal osoby oprávnené spracúvať osobné údaje, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách (dôvernoscť informácií), o ktorých sa dozvedeli, pričom povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.
- 9.13 Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania opatrení podľa čl. 32 GDPR alebo § 39 zákona č. 18/2018 Z. z. (bezpečnosť spracúvania osobných údajov).
- 9.14 Prevádzkovateľ je oprávnený od sprostredkovateľa požadovať súčinnosť pri plnení jeho povinností v súvislosti s uplatňovaním práv dotknutej osoby.
- 9.15 Prevádzkovateľ je oprávnený od sprostredkovateľa požadovať súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 až 36 GDPR alebo § 39 až 43 zákona č. 18/2018 Z. z. (bezpečnosť osobných údajov).
- 9.16 Sprostredkovateľ je oprávnený poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa podľa čl. 28 ods. 2 GDPR. Sprostredkovateľ je povinný pred poverením ďalšieho sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov písomne informovať prevádzkovateľa o tejto skutočnosti a oznámiť mu identifikačné údaje ďalšieho sprostredkovateľa. Následne po obdržaní písomného súhlasu zo strany prevádzkovateľa, je sprostredkovateľ oprávnený poveriť ďalšieho sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb.
- 9.17 Poverenie ďalšieho sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov sa vykoná na základe písomnej zmluvy medzi sprostredkovateľom a ďalším sprostredkovateľom. Sprostredkovateľ je povinný uložiť v zmluve ďalšiemu sprostredkovateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z.

- 9.18 Pokiaľ ďalší sprostredkovateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči prevádzkovateľovi za plnenie povinností ďalšieho sprostredkovateľa podľa tejto zmluvy.
- 9.19 Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe práva Európskej únie alebo osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak právo Európskej únie, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.
- 9.20 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách (dôvernoscť informácií), o ktorých sa dozvedeli. Povinnosť mlčanlivosti (zachovania dôvernosti informácií) trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný na požiadanie prevádzkovateľa preukázať skutočnosť, že zaviazal mlčanlivosťou (povinnosťou zachovať dôvernoscť informácií) osoby oprávnené spracúvať osobné údaje.
- 9.21 Sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia podľa ustanovenia čl. 32 GDPR alebo § 39 zákona č. 18/2018 Z. z. (bezpečnosť spracúvania osobných údajov) a na požiadanie prevádzkovateľa je povinný preukázať splnenie uvedených opatrení.
- 9.22 Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby. Sprostredkovateľ je povinný v rámci svojej vnútornej organizácie prijať mechanizmy s cieľom pomáhať (poskytovať súčinnosť) prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností v súvislosti s uplatňovaním práv dotknutej osoby.
- 9.23 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 až 36 GDPR alebo § 39 až 43 zákona č. 18/2018 Z. z. (bezpečnosť osobných údajov) s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
- 9.24 Sprostredkovateľ nie je oprávnený poskytnuté osobné údaje žiadnym spôsobom meniť, rozširovať, zverejňovať, komukoľvek poskytovať, sprístupňovať a bez súhlasu prevádzkovateľa likvidovať. Sprostredkovateľ je povinný po ukončení spracúvania osobných údajov na základe tejto zmluvy, t. j. po vykonaní predmetu tejto zmluvy, na základe žiadosti prevádzkovateľa vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje, a to aj v prístupnej elektronickej forme ak existuje a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje.
- 9.25 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností ustanovených v tomto článku zmluvy a umožniť a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ, najmä je povinný umožniť prevádzkovateľovi alebo osobe poverenej prevádzkovateľom vstupovať do priestorov sprostredkovateľa, predkladať potrebné informácie a dokumenty, rovnako umožniť prístup do aplikácií spravujúcich informačné systémy sprostredkovateľa, v rámci ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov v mene prevádzkovateľa, resp. nevyhnutne súvisia s uvedenou činnosťou.
- 9.26 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje GDPR alebo zákon č. 18/2018 Z. z., iné právne predpisy Európskej únie alebo členského štátu (osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná), ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.
- 9.27 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu informuje zodpovednú osobu prevádzkovateľa: (i) o všetkých podozreniach a potvrdených incidentoch týkajúcich sa ochrany osobných údajov; (ii) akéhokoľvek spracúvania osobných údajov, ktoré možno považovať za nezákonné alebo neoprávnené; a (iii) akejkolvek straty, zničenia alebo poškodenia osobných údajov, za ktoré nesie zodpovednosť sprostredkovateľ (spôsobené sprostredkovateľom, jeho zamestnancami, zástupcami alebo subdodávateľmi); spolu s príslušnými informáciami potrebnými na dokumentáciu alebo hlásenie incidentu v zmysle čl. 33 ods. 3 GDPR.
- 9.28 Sprostredkovateľ je povinný pri spracúvaní osobných údajov dodržiavať základné zásady spracúvania osobných údajov uvedené v II. kapitole GDPR a § 6 až 18 zákona č. 18/2018 Z. z.
- 9.29 Sprostredkovateľ berie na vedomie, že pokiaľ poruší GDPR alebo zákon č. 18/2018 Z. z. tým, že sám určí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, považuje sa v súvislosti s týmto spracúvaním osobných údajov za prevádzkovateľa a nesie rovnakú mieru zodpovednosti ako prevádzkovateľ.

- 9.30 Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto zmluvy vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov, a to najmä nasledujúce operácie: získať, vyhľadávať, zhromažďovať, usporadúvať, preskupovať, kombinovať, premiestňovať, využívať, uchovávať, likvidovať.
- 9.31 Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá sprostredkovateľ tým, že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním.
- 9.32 Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť osoby oprávnené spracúvať osobné údaje o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
- 9.33 Zodpovednosť zmluvných strán v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto zmluvy sa riadi príslušnými právnymi predpismi, predovšetkým článkom 82 GDPR.
- 9.34 V prípade, že sa začne akékoľvek súdne, správne a/alebo iné konanie ohľadom spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom a/alebo prevádzkovateľom súvisiacim s touto zmluvou, vrátane konania zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, proti ktorejkoľvek zmluvnej strane, druhá zmluvná strana dotknutej zmluvnej strane poskytne súčinnosť pri príprave, poskytnutí a podaní dostupných námietok, dôkazov a/alebo podaní, ktoré by mohli viesť k zamietnutiu priznania nároku žiadateľa, nariadenia opatrenia, vydania rozhodnutia, uloženia peňažnej pokuty alebo inej sankcie voči dotknutej zmluvnej strane, alebo ich zmierneniu.
- 9.35 Sprostredkovateľ zodpovedá prevádzkovateľovi v plnom rozsahu za všetky škody, ktoré prevádzkovateľovi vzniknú z dôvodu porušenia povinností podľa tohto článku sprostredkovateľom alebo ním poverenými osobami.

ČLÁNOK X – UKONČENIE ZMLUVY

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo jednostranným odstúpením od zmluvy.
- 10.2 Od tejto zmluvy je možné jednostranne odstúpiť z dôvodu podstatného porušenia tejto zmluvy, prípadoch stanovených zákonom a dôvodov výslovne uvedených v tejto zmluve.
- 10.3 Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy, ak:
- a. príde k podstatnému alebo opakovanému porušeniu ustanovení tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán podľa článku IV tejto zmluvy,
 - b. zhotoviteľ je v omeškaní s odovzdaním predmetu plnenia alebo jeho časti viac ako 30 dní,
 - c. zhotoviteľ je v omeškaní s odstránením väd viac ako 10 pracovných dní,
 - d. zhotoviteľ koná v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy,
 - e. objednávateľ koná v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy.
- Podstatným porušením zmluvy sa rozumie konanie zhotoviteľa uvedené pod písm. b. až d. tohto bodu, ako aj opakované omeškanie objednávateľa s úhradou faktúry o viac ako 30 dní po uplynutí lehoty splatnosti faktúry za riadne a včas poskytnuté plnenie alebo jeho časť.
- 10.4 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak:
- a. sa preukáže, že zhotoviteľ v ponuke predložil nepravdivé doklady alebo uviedol nepravdivé, neúplné alebo skreslené údaje alebo informácie, na základe ktorých bol vyhodnotený ako úspešný v zadávaní zákazky a bola s ním uzavretá táto zmluva,
 - b. zhotoviteľ vstúpil do likvidácie, na jeho majetok bol vyhlásený konkurz alebo povolené vyrovnanie, je proti nemu vedené insolvenčné konanie, bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok alebo na povolenie vyrovnania ako aj vtedy, ak existuje dôvodná obava, že plnenie záväzkov zhotoviteľa v zmysle tejto zmluvy je vážne ohrozené,
 - c. zhotoviteľ oznámi objednávateľovi, že nie je z objektívnych alebo subjektívnych dôvodov schopný plniť túto zmluvu,
 - d. v prípade uvedenom v bode 6.13 tejto zmluvy.
- 10.5 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade, ak sa zmenili okolnosti, za ktorých sa táto zmluva uzavrela alebo ak sa v priebehu plnenia tejto zmluvy vyskytli dôvody hodné osobitného zreteľa, pre ktoré nemožno od objednávateľa požadovať, aby v plnení tejto zmluvy pokračoval.
- 10.6 Zhotoviteľ berie na vedomie, že právoplatné rozhodnutie o vyčiarknutí zhotoviteľa, prípadne subdodávateľa, podľa tejto zmluvy, z registra partnerov verejného sektora alebo uložený zákaz účasti zhotoviteľa, prípadne subdodávateľa podľa tejto zmluvy, vo verejnom obstarávaní podľa § 182 ods. 3 písm. c) zákona o VO zakladá dôvod na ukončenie zmluvy odstúpením zo strany objednávateľa.

- 10.7 V prípade nepodstatného porušenia zmluvy sú zmluvné strany oprávnené od zmluvy odstúpiť po márnom uplynutí primeranej lehoty stanovenej v písomnej výzve druhej zmluvnej strany na odstránenie konania v rozpore s touto zmluvou, jej prílohami a právnymi predpismi ako aj následkov takéhoto konania. Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, primeranou lehotou podľa predchádzajúcej vety je minimálne 30 (kalendárnych) dní.
- 10.8 Odstúpenie od tejto zmluvy je možné výlučne písomnou formou. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Účinným odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na vymáhanie zmluvnej pokuty a úroku z omeškania a nezaniká ani nárok na náhradu škody a poskytnuté licencie.
- 10.9 Povinnosť doručiť odstúpenie od tejto zmluvy sa považuje za splnenú dňom prevzatia odstúpenia od tejto zmluvy alebo odmietnutím odstúpenia od zmluvy prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového prepravcu vráti poštová zásielka s odstúpením od tejto zmluvy ako nedoručená alebo nedoručiteľná, považuje sa za doručenie dňom, v ktorom poštový prepravca vykonal jej doručovanie (usiloval sa o doručenie v mieste uvedenom na obálke predmetnej zásielky). Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie objednávateľovi je rozhodná adresa, ktorá je ako jej sídlo uvedená v záhlaví tejto zmluvy a pre doručovanie zhotoviteľovi adresa zapísaná ako jeho sídlo v obchodnom registri, a ak nemá svoje sídlo, adresa zapísaná ako jeho miesto podnikania v živnostenskom registri.
- 10.10 Na odstúpenie od zmluvy sa primerane vzťahujú ustanovenia § 344 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 10.11 V prípade odstúpenia od zmluvy, zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi len za riadne ukončený predmet plnenia alebo jeho časť.
- 10.12 Pri odstúpení od zmluvy predtým, ako objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi cenu za riadne ukončený predmet plnenia alebo jeho časť, budú zmluvné strany povinné vrátiť plnenia poskytnuté pred odstúpením od zmluvy. Ak došlo k poskytnutiu plnení pred odstúpením zmluvy, budú zmluvné strany oprávnené žiadať vrátenie takto poskytnutých plnení, pričom náklady na vrátenie takto poskytnutého plnenia znáša tá strana, ktorá porušila zmluvu, a ktorej porušenie viedlo k odstúpeniu od zmluvy.
- 10.13 Pri odstúpení od zmluvy potom, ako objednávateľ zaplatil zhotoviteľovi cenu za riadne ukončený predmet plnenia alebo jeho časť, nebudú zmluvné strany povinné vrátiť si plnenia poskytnuté pred odstúpením od zmluvy a nebudú oprávnené žiadať vrátenie plnení poskytnutých pred odstúpením od zmluvy.
- 10.14 V prípade odstúpenia od zmluvy odovzdá zhotoviteľ správnomu orgánu všetky materiály, podklady a listiny poskytnuté objednávateľom a/alebo správnym orgánom za účelom spracovania predmetu plnenia.
- 10.15 V prípade predčasného ukončenia zmluvného vzťahu so zhotoviteľom je objednávateľ oprávnený pokračovať na dovtedy zrealizovanom predmete plnenia v ďalších činnostiach s iným zmluvným partnerom, s čím zhotoviteľ vopred súhlasí.

ČLÁNOK XI. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 12.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, resp. poslednou zo zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv objednávateľ.
- 12.2. Platnosť zmluvy trvá od uzatvorenia zmluvy do dojednanej doby. Ak nie je v zmluve dojednaná doba, má sa za to, že zmluva trvá do doby poskytnutia predmetu plnenia zmluvy objednávateľovi a zaplataenia ceny za dodané plnenie zhotoviteľovi, bez ohľadu na dobu trvania zmluvy.
- 12.3. V prípade sporného chápania zmluvy sa obidve zmluvné strany budú snažiť pred zahájením právnych krokov predovšetkým o zhodu v dobrom. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú zhodou v dobrom, budú sa snažiť dosiahnuť súdny zmier, inak sa bude vec riešiť na príslušnom súde v Slovenskej republike.
- 12.4. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, avšak výslovne v nej neuvedené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o VO a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 12.5. Počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy zhotoviteľ nie je oprávnený (teda nesmie) svoje práva na predmet plnenia, ktoré mu vyplývajú zo zmluvného vzťahu s objednávateľom, preniesť na iného zhotoviteľa alebo odstúpiť inému zhotoviteľovi.

- 12.6. Ak bude akékoľvek ustanovenie zmluvy vyhlásené príslušným súdom za neplatné alebo nevymožiteľné, platnosť alebo vymožiteľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy zostane nedotknutá.
- 12.7. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme riadne očíslovaných dodatkov k zmluve. Písomný dodatok musí byť vyhotovený v súlade s ustanoveniami zákona o VO a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 12.8. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, pričom dva (2) rovnopisy sú určené pre poskytovateľa a tri (3) rovnopisy sú určené pre objednávateľa.
- 12.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, rozumejú jej obsahu a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
- 12.10. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
- a. Príloha č. 1 – Projekt obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním - Detailná špecifikácia predmetu zákazky (časť B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov na predmet zákazky – pre príslušnú časť predmetu zákazky),
 - b. Príloha č. 2 – Smernica na obnovu katastrálneho operátu novým mapovaním č. O-84.11.13.31.25.00-17,
 - c. Príloha č. 3 – Ponuka zhotoviteľa predložená v zadávaní zákazky (časť zodpovedajúca vlastnému návrhu plnenia),
 - d. Príloha č. 4 – Zoznam subdodávateľov.

Objednávateľ

Úrad geodézie, kartografie a katastra
Slovenskej republiky

Zhotoviteľ:

skupina dodávateľov IGK s. r. o. a ZOG,
s.r.o., v zastúpení: IGK s. r. o.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Podpis: _____
Meno: Ing. Mária Frindrichová
Funkcia: Predsedníčka

Podpis: _____
Meno: Ing. Peter Varga
Funkcia: Konateľ IGK s. r. o.

Príloha č. 1 – Projekt obnovy katastrálneho operátu novým mapovaním - Detailná špecifikácia predmetu zákazky (časť B.1 Opis predmetu zákazky súťažných podkladov na predmet zákazky – pre príslušnú časť predmetu zákazky)

Príloha č. 2 – Smernica na obnovu katastrálneho operátu novým mapovaním č. O-84.11.13.31.25.00-17

Príloha č. 3 – Ponuka zhotoviteľa predložená v zadávaní zákazky (časť zodpovedajúca vlastnému návrhu plnenia)

Príloha č. 4 – Zoznam subdodávateľov

P. č.	Označenie subdodávateľa	Osoba/osoby oprávnené konať v mene subdodávateľa (meno a priezvisko)	Bydlisko osoby oprávnenej konať v mene subdodávateľa	Dátum narodenia osoby oprávnenej konať v mene subdodávateľa	Podiel subdodávky na predmete zákazky	Rozsah – vymedzenie subdodávky
1.						
2.						
3.						
4.						